

中医临床必读丛书

温病经纬

清·王孟英 编著

南京中医药大学

温病学教研室

整理



中医临床必读丛书



温

热

经

纬



清·王孟英 编著
南京中医药大学 整理
温病学教研室

人民卫生出版社

图书在版编目(CIP)数据

温热经纬/清·王孟英编著 南京中医药大学温病学
教研室整理. —北京:人民卫生出版社,2005.4

(中医临床必读丛书)

ISBN 7-117-06721-7

I. 温… II. ①王…②南… III. 温病学说
IV. R254.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 021414 号

中医临床必读丛书

温热经纬

编 著:清·王孟英

整 理:南京中医药大学温病学教研室

出版发行:人民卫生出版社(中继线 67616688)

地 址:(100078)北京市丰台区方庄芳群园3区3号楼

网 址:<http://www.pmph.com>

E-mail: pmph@pmph.com

邮购电话:010-67605754

印 刷:中国农业出版社印刷厂

经 销:新华书店

开 本:850×1168 1/32 印张:8.625

字 数:163千字

版 次:2005年8月第1版 2005年8月第1版第1次印刷

标准书号:ISBN 7-117-06721-7/R·6722

定 价:15.00元

著作权所有,请勿擅自用本书制作各类出版物,违者必究

(凡属质量问题请与本社发行部联系退换)



出版者的话



中医要发展创新,提高临床疗效是必由之路。而提高临床疗效的捷径,就是继承前人宝贵的诊疗理论和丰富的临床经验。古今大凡著名医家,无不是在熟读古籍,继承前人经验的基础上而成为一代宗师的。厚积薄发,由博返约,是读书成才的必然过程。步入 21 世纪,中医的发展与创新仍然离不开继承,而继承的第一步必须是熟读中医古籍,奠定基础。这好比万丈高楼,筑基必坚;参天大树,扎根必深。

为了在新世纪进一步发展中医,提高中医临床疗效水平,针对目前中医现状,国家中医药管理局启动了“优秀中医临床人才研修项目”。该计划首批精选培养名中医 200 名左右,期望在新世纪再培养一大批中医临床大家,为我国人民的医疗保健再做贡献。做临床,必读古籍;做名医,更需要熟悉古籍并能灵活应用。为了适应中医临床人才培养计划,我们从“优秀中医临床人才研修项目”必读书目中精选了中医各科必读的 20 种重点古籍,重加整理出版,编成《中医临床必读丛书》。本丛书所选精当,涵盖面广,多为历代医家推崇,尊为必读经典著作,在中医学发展的长河中,占有重要的学术地位。

本次整理突出了以下特点:①力求原文准确,每种医籍均由各科专家遴选精善底本,加以严谨校勘,为读者提供精确的原文。②原则上只收原文,不作校记和注释,旨在使读者在研

出版者的话

习之中渐得旨趣,体悟真谛。③每书撰写了导读,介绍该书的作者生平、成书背景、学术特点,及对临床的指导意义以及如何学习运用等内容,提要钩玄,以启迪读者。为便于读者检索,书后附以索引。

期望本丛书的出版,能真正起到读古籍,筑根基,做临床,提疗效的作用,有助于中医临床人才的培养和成长,以推动我国中医药事业的发展与创新。

人民卫生出版社

2005年3月



序



中医学是具有中国特色的生命科学，是科学与人文融合得比较好的学科，在人才培养方面，只要遵循中医学自身发展的规律，只要把中医理论知识的深厚积淀与临床经验的活用有机的结合起来，就能培养出优秀的中医临床人才。

近百余年西学东渐，再加上当今市场经济价值取向的作用，使得一些中医师诊治疾病，常以西药打头阵，中药作陪衬，不论病情是否需要，一概是中药加西药。更有甚者不切脉、不辨证，凡遇炎症均以解毒消炎处理，如此失去了中医理论对诊疗实践的指导，则不可能培养出合格的中医临床人才。对此，中医学界许多有识之士颇感忧虑而痛心疾首。中医中药人才的培养，从国家社会的需求出发，应该在多种模式多个层面展开。当务之急是创造良好的育人环境。要倡导求真求异，学术民主的学风。国家中医药管理局设立了培育名医的研修项目，首先是参师襄诊，拜名师制订好读书计划，因人因材施教，务求实效。论其共性则需重视“悟性”的提高，医理与易理相通，重视易经相关理论的学习；还有文献学、逻辑学，生命科学原理与生物信息学等知识的学习运用。“悟性”主要体现在联系临床，提高思想思考思辩的能力，破解疑难病例获取疗效。再者是熟读一本临证案头书，研修项目精选的书目可以任选，作为读经典医籍研修晋阶保底的基本功。第二是诊疗环境，我建议城市与乡村、医院与诊所、病房与门诊可以兼顾，总以多临证多

研讨为主。若参师三五位以上，年诊千例以上，必有上乘学问。第三是求真务实，“读经典做临床”关键在“做”字上苦下功夫，敢于置疑而后验证、诠释进而创新，论证创新自然寓于继承之中。

中医治学当溯本求源，古为今用，继承是基础，创新是归宿，认真继承中医经典理论与临床诊疗经验，做到中医不能丢，进而才是中医现代化的实施。厚积薄发、厚今薄古为治学常理。所谓勤求古训、融汇新知，即是运用科学的临床思维方法，将理论与实践紧密联系，以显著的疗效、诠释、求证前贤的理论，寓继承之中求创新发展，从理论层面阐发古人前贤之未备，以推进中医学科的进步。

综观古往今来贤哲名医均是熟谙经典，勤于临证，发遑古义，创立新说者。通常所言的“学术思想”应是高层次的成就，是锲而不舍长期坚持“读经典做临床”在取得若干鲜活的诊疗经验的基础上，应是学术闪光点凝聚提炼出的精华。笔者以弘扬中医学科学术思想为己任而决不敢言自己有什么学术思想，因为学术思想一定要具备有创新思维与创新成果，当然是在继承为基础上的创新；学术思想必有理论内涵指导临床实践，能以提高防治水平；再者学术思想不应是一病一证一法一方的诊治经验与心得体会。如金元大家刘完素著有《素问玄机原病式》，自述“法之与术，悉出《内经》之玄机”，于刻苦钻研运气学说之后，倡“六气皆从火化”，阐发火热病证脉治，创立脏腑六气病机、玄府气液理论。其学术思想至今仍能指导温热、瘟疫的防治。SARS流行时，运用玄府气液理论分析证候病机，确立治则治法，遣药组方获取疗效，应对突发公共卫生事件造福群众。毋庸置疑刘完素是“读经典做临床”的楷模，而学习历史，凡成中医大家名师者基本如此，即使当今名医具有卓越学术思想者，亦无例外，因为经典医籍所提供的科学原理至今仍是维护健康防治疾病的准则，至今仍葆其青春，因此“读经典做临床”具有重要的现实意义。

值得指出，培养临床中坚骨干人才，造就学科领军人物是当

务之急。在需要强化“读经典做临床”的同时,以唯物主义史观学习易经易道易图,与文、史、哲,逻辑学交叉渗透融合,提高“悟性”指导诊疗工作。面对新世纪东学西渐是另一股潮流,国外学者研究老聃、孔丘、朱熹、沈括之学,以应对技术高速发展与理论相对滞后的矛盾日趋突出的现状。譬如老聃是中国宇宙论的开拓者,惠施则注重宇宙中一般事物的观察。他解释宇宙为总包一切之“大一”与极微无内之“小一”构成,大而无外小而无内,大一寓有小一,小一中又涵有大一,两者相兼容而为用。如此见解不仅对中医学术研究具有指导作用,对宏观生物学与分子生物学的链接,纳入到系统复杂科学的领域至关重要。近日有学者撰文讨论自我感受的主观症状对医学的贡献和医师参照的意义;有学者从分子水平寻求直接调节整体功能的物质,而突破靶细胞的发病机制;有医生运用助阳化气,通利小便的方药能同时改善胃肠症状治疗幽门螺旋杆菌引起的胃炎,还有医生使用中成药治疗老年良性前列腺增生,运用非线性方法,优化观察指标,不把增生前列腺的直径作为惟一的“金”指标,用综合量表评价疗效而获得认许,这就是中医的思维,要坚定地走中国人自己的路。

人民卫生出版社为了落实国家中医药管理局设立的培育名医的研修项目,把研修项目精选的20种古典医籍予以出版,为我们学习提供了便利条件,只要我们“博学之,审问之,慎思之,明辩之,笃行之”,就会学有所得、学有所长、学有所进、学有所成。治经典之学要落脚临床,实实在在去“做”,切忌坐而论道,应端正学风,尊重参师,教学相长,使自己成为中医界骨干人才。名医不是自封的,需要同行认可,而社会认可更为重要。让我们互相勉励,为中国中医名医战略实施取得实效多做有益的工作。

王永炎

2005年7月5日



早

读



《温热经纬》是19世纪60年代一部集温病学大成的著作。该书汇集了温病学一些重要著作的原文，并对温病的理论、证治进行了深入系统的论述，还提出了一些在临床上用之有效的方剂。本书既论述了温病学理论，也对临床诊治温病有重要的指导意义，是后人学习温病学的主要参考书。

一、《温热经纬》与作者

《温热经纬》的作者是清代著名医家王孟英。王孟英，浙江海宁县盐官镇人，名士雄，晚年改字梦隐（或作梦影），生于1808年，卒于1866年，或谓卒于1868年。王氏三世以上都精于医。他自幼耳濡目染，深感医生职业之重要，所以立志习医，曾足不出户庭十载，彻夜手不释卷。所阅医书，上追《素问》、《灵枢》、《难经》、《伤寒杂病论》，以溯本求源，下及诸家，以抉奥显幽，存纯纠谬，对叶天士之《临证指南医案》、《温热论》及王清任之《医林改错》等尤感兴趣。学成之后正式行医，其时已三十岁，不久即名噪一方。晚年由于战乱，居无定处，在江浙等地漂泊行医，最后定居并歿于上海。长期颠沛流离的生活，使他一方面得以接触到最基层的平民百姓，体会到他们的苦痛，另一方面也积累了丰富的临床经验。

王氏生平著作甚丰，其中尤以《温热经纬》一书影响较大。

该书集 19 世纪 60 年代以前温病学说的大成。上自《内经》、《伤寒杂病论》有关条文，下至叶天士《温热论》、《三时伏气外感篇》，薛生白《湿热病篇》，陈平伯《外感温病篇》，余师愚《疫病篇》，均一一收集，并加以评注。在注释中一方面选择前人注释之善者，另一方面也参以个人的见解，对温病的理论证治进行深入阐述。本书是后人学习温病学的重要参考书，所以王氏被列为清代温病四大家之一。

二、主要学术特点及对临床的指导意义

《温热经纬》是一部文献汇编性质的著作，通过该书不仅可以学习《内经》、《伤寒论》等经典著作中有关温病的理论论述，而且可以学习叶天士、薛生白、陈平伯、余师愚等名家的温病学著作，同时，通过王孟英作的注释和阐述，又可进一步了解温病学的理论并学习王氏关于温病学的诊治经验。

（一）收集文献的内容及学术思想

《温热经纬》中所收入的有关《内经》、《伤寒杂病论》的原文的学术思想另有专书介绍，这里从略。以下主要介绍该书所收集的清代几位温病学家的代表著作。

1. 叶香岩《外感温热篇》

即《温热论》，是清代名医叶桂（字天士，号香岩）所著。叶氏能博采众长、融会贯通，故能自成一家而成为一代医学大师。《温热论》共有 37 段，其内容涉及温病学基本理论的各个方面，如温病的病因、感受途径、病机、分类、诊法、辨证、治法、预后等。本篇最早见于华岫云所编的《临证指南医案》，名为《温热论》，该书刊于 1766 年，故该《温热论》称为“华本”，又称“种福堂本”。其次为收入唐大烈《吴医汇讲》中的《温热证治》（又称为《温热论治二十则》），约刊于 1792 年，称之为“唐本”。上述两种版本的内容基本相同，但文字上稍有出

人。

《温热论》阐明了温病的发生发展规律。如对温病的发病原因，明确提出了温邪的概念；对温病的感邪途径提出了“上受”之说，即邪从口鼻而入，特别提出了“首先犯肺”。叶氏还提出了温病的病机演变规律，如卫气营血的传变、顺传与逆传、温病重症的神昏和痉厥、后期的伤阴等。特别是其创立的卫气营血理论，奠定了温病学辨证论治的理论基础，不仅以卫气营血分析温病病变阶段、浅深、轻重的层次，作为温病辨证之纲，而且按卫气营血确立了温病各阶段的治疗原则，即“在卫汗之可也，到气才可清气，入营犹可透热转气，入血……直须凉血散血”。这一原则至今仍在指导着临床。如对血热动血的治疗，叶氏不是用止血的方法，反而用散血治法，不仅对温病血分证出血的治疗，而且对各种血热出血病证的治疗有重要的指导意义。同时还丰富和发展了温病诊断学的内容，如提出了温病诊断方法的辨舌、验齿、辨斑疹白痞等。在讨论这些诊断学内容时，还指出了其中多数症状表现的治疗原则或方法，这实际上已形成了温病的病证辨治纲要。另外也论述了妇人温病的证治特点。由于该篇内涵相当丰富，论述精辟，甚切实用，被后世奉为圭臬，因而被视为温病学的奠基之作，叶天士也有“温热大师”之誉。

2. 叶香岩《三时伏气外感篇》

本篇是王孟英将叶天士《临证指南医案》后附的《幼科要略》中有关温病学的内容选辑而收入《温热经纬》之内。由于本篇所论的内容多属春、夏、秋三季的伏气和新感温病，所以篇名为《三时伏气外感篇》。其中如春温为伏气温病，而风温、暑病、秋燥等则为新感温病。

本篇主要是讨论春温、风温、暑热、秋燥等病证的病因、病机、诊断、治疗方面的内容，被认为是学习温病学的必读之

作，而所提出的许多治法和具体用药，也为后世提供了宝贵的经验。如所提出的治疗风温的大法和药物选择、治疗春温主用苦寒清热的黄芩汤、“夏暑发自阳明”及秋燥的治则等，都对临床有重要的指导价值。

3. 陈平伯《外感温病篇》

本篇是系统论述风温病病因、病机、证治的专著，约著于1809年。本篇初见于江白仙编的《温热病指南集》，书中把本篇与薛生白的《湿热病篇》合而编成一书，署为陈祖恭著。王孟英把本篇收入《温热经纬》，更名为《外感温病篇》。对本书的作者究竟是谁，历来有争议，现从王氏之说，暂认为本篇是清代陈祖恭（字平伯）所著。

《外感温病篇》共有13段，第一段概论温病的病因与发病，第二段为风温病提纲，其余都是论述风温病各种证候的具体证治，包括风温犯肺者2条，兼及阳明者4条，热灼营阴者2条，其他兼证3条。该篇不仅对风温的发生发展进行了深入论述，而且对风温病变过程中的一些病证的诊断和治疗提出了具体的用药。虽然本篇所论以风温为主，但其证治内容对其他温病的诊断治疗也具有普遍的指导意义。

4. 薛生白《湿热病篇》

本篇是系统、全面论述湿热病的专著，是中医温病学的重要典籍。本篇一般认为是清代医家薛雪（字生白，号一瓢）所作。薛氏为吴县（今苏州）人。他在《湿热病篇》中明确提出了湿热病发病多先内伤而生湿，必内外合邪而致病，初起即见里证，甚少单纯的表证。同时阐明了湿热病发生发展的规律，其病变中心在脾胃，常引起厥阴、少阳的变证。并精辟地概括湿热病邪“蒙上、流下、上闭、下壅”以及湿邪在三焦的证治特点。薛氏指出湿热病当从三焦辨证，即所谓的“水湿三焦辨证”理论，治疗当立足分解湿热，分利三焦，同时也提出了湿

热病瘥后调理的辨治方法，使湿热病的辨治体系更臻完善。

本篇的问世，为将温病明确分为温热、湿热两大类奠定了理论基础，起到了承上启下的作用，不失为一篇较系统、完整而有临床价值的文献，故广为后世所宗，被列为医家必读之篇。

5. 余师愚《疫病篇》

本书为清代医家余师愚（名霖，常州桐溪人）所著，原书名《疫疹一得》，刊行于乾隆五十九年（1794年）。余氏根据几十年的实践经验，本“千虑一得”之意，著成本书。分为论治与条辨两部分。论治部分共有10节，主要是辨治热疫的理论，尤其是前五论涉及热疫的病因、病机、症状特征、斑疹形态及治疗原则方法等，内容既系统，又精当；条辨部分共72条，其中后20条为瘥后调理，其中涉及疼痛、身热、神识异常、疮厥、头面颈喉诸肿、喘满、口气、渴饮、呕呃、出血、发黄、二便异常等温热疫病中的常见症状，其特点是每一条论辨一个热疫必有与或有症状的特征、机理和治法方药。全书对火热之邪所致的温疫证治，作了系统论述，不仅在治疗外感热病方面补充了《伤寒论》的不足，而且与吴又可《温疫论》中所论述的湿热疫内容相互补充，相得益彰，进一步丰富了温疫病的辨证施治内容。该篇所提出的清瘟败毒饮集白虎汤、黄连解毒汤、犀角地黄汤和凉膈散为一体，是治疗温热病热毒炽盛，燔及气营血分的一张名方，而主用石膏清火也是余氏用药的一大特色。

（二）王孟英的学术思想及其特色

在《温热经纬》中，王孟英的学术思想主要反映在他对所收集文献所作的注解和阐述上，主要有以下几个方面。

1. 辨明暑邪特性及暑病治法

前人有“暑必夹湿”之说，如喻嘉言说：“热蒸其湿是为暑，无湿则但为干热而已”。王氏则认为暑与湿可合而为病，但并非暑中必定有湿，不能将暑与湿二者混为一谈，这一认识是符合

实际的。王氏对暑病的治疗也有许多重要的发挥，如在治疗暑热病证时，多用西瓜翠衣、荷叶、绿豆衣、金银花等药，制定了清暑益气汤等名方。对于暑病热在气分阶段的治疗，归纳其治疗大法为：“无湿者白虎汤，夹湿者六一散”。

2. 详察新感、伏邪病机治法之异

王氏明确提出温病有新感温病和伏气温病两类。他在编著《温热经纬》时，即按新感、伏邪分类，书中既有“仲景伏气温病篇”，又有“仲景外感热病篇”；并把叶天士的《温热论》改名为《外感温热篇》，意在突出该篇所论是新感温病。同时把节选叶氏《幼科要略》的内容命名为《三时伏气外感篇》，表明所讨论的病种有伏气和新感温病的不同。而对伏气温病的临床特点及其治法，王氏也有许多精辟的论述。如认为伏气温病的病邪发自里，其发展趋势犹如抽蕉剥蚕，层出不穷。

3. 辨证论治立法处方灵活

王氏诊治温病主要是遵循卫气营血理论，并提出了自己的见解。如病邪在肺时，王氏认为“治必轻清”。如邪已传入气分，虽应以清气为大法，但因病因的性质有温热、湿热之异，所以具体治法也不同。邪热传入营血分者，主张治以王晋三犀角地黄汤。对于气血（营）两燔者，提出用白虎汤加生地、黄连、犀角、竹叶、莲子心等，以两清气营。同时，王孟英也创制了一些治疗温病的名方，如甘露消毒丹、清暑益气汤。这些治法和方剂甚切合临床实用；至今仍然指导着对温病的诊断和治疗。

4. 温病施治重视顾护津液

王氏继承了叶天士、吴鞠通等前人的学术思想，强调在温病的治疗过程中，必须重视对阴液的顾护，其中包括了防止阴液的耗伤与滋养阴液两个方面。还善于利用常见的一些食品来代替药物养阴生津，如用青果、萝卜汁（名青龙白虎汤）清养

肺胃；用梨汁（名天生甘露饮）养胃阴；用甘蔗汁（名天生复脉汤）养肺胃阴津等。

三、如何学习应用《温热经纬》

1. 学习方法

在学习本书时，首先要理解书中所引历代各主要医家在温病理论和证治方面的学术思想，也就是对所引的原文要准确理解，同时也要重视王孟英所引的各注家及王氏自己对这些原文的注释和阐述，并应择其善者而从之。这样不仅学习了温病学的重要理论，而且也提高了中医学的理论水平。如叶天士说的“暑必夹湿”，是否就代表暑病都会兼夹湿邪？余霖所论述的疫病的治疗是否代表了所有温病的治法？等等。在学习时，还要背诵其中较重要的条文。如《外感温热篇》的第1至11条，《湿热病篇》的第1、2、3、8、10、11、12、13、14等条。

2. 学习重点

本书在学习时，重点要掌握重要原文的精神实质，如有关《内经》、《伤寒论》的原文理解，叶、薛、陈、余等医家学术思想和证治理论经验等。对书中一些治疗温病的名方，应予以重点掌握，在弄清其组方意义及其适应病证的基础上，学会根据不同的情况进行加减的方法。这样可以使理论与临床实践密切结合起来。

3. 学习时的注意点

《温热经纬》作为一部清代温病学的集大成著作，收集了历代，特别是清代诸多医家有关温病学的著作，但在收集文献时有一定的局限性。在有关温病学文献的取舍方面，侧重于叶、薛之说，而对温疫学说的代表著作只收入了余师愚的《疫病篇》（《疫疹一得》），而另一些温疫学说的代表著作，如《温疫论》、《寒温条辨》等未能收入。因而该书中作为温病学重要组成部分

导 读

的温疫学说内容不够完整。书中有一些原文在文字表达方面可能会有某些片面或不完整之处，在学习时不能随文生义或勉强解释。同时，为了更好地学好温病学的证治理论，在学习本书时应结合叶天士、薛生白、吴鞠通、王孟英等诸多医家的医案，深入理解这些医家的学术思想是如何体现在他们的医疗实践中的。另外，也要参考现代治疗温病的临床报道，以帮助理解温病学理论在临床的实际运用，学习现代的一些实际经验，从而使温病学的理论与临床能密切结合起来。

杨 进

2005年3月



整理说明



《温热经纬》是一部温病学的重要著作，自问世以来已有多种版本。但以前所出版的各种《温热经纬》多为繁体字本，也存在一些错误。为了给广大读者提供一本内容最完整、准确的简体字版本，我们选用了同治二年（1863年）的《温热经纬》为蓝本（1956年人民卫生出版社出版其影印本），我们在这次整理中，参考了其他一些版本，对书中个别错误之处作了校正，加上了标点符号，并一律使用现代简化字，以方便阅读。关于原书引用《内经》、《伤寒论》等文献时有个别不确之处，如不影响内容表达，就不再一一纠正，以保留《温热经纬》的原貌。凡作校勘之处一概不注。

原书中多有一些异体字、通假字，所以这次整理中尽可能都改用目前较规范的字，不再一一作注。文中一些药名也尽量做到规范统一，但原文所涉及的一些药物别名或习惯用名，仍作保留，不予更改。

书后附有“方剂索引”，以便读者查阅。

这次整理工作由南京中医药大学温病学教研室杨进教授主持，龚婕宁、刘涛等老师和部分研究生也参加了校核。

杨 进

2005年3月